

# Katana

**SINGLE**  
**POWER**

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### АККУМУЛЯТОРНЫЙ СЕКАТОР PR3000



**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ:**

## Содержание

1. Общие сведения о продукции .....	3
2. Технические характеристики .....	4
3. Сведения о конструкции .....	5
4. Основные правила безопасности.....	6
5. Техника безопасности для аккумуляторного блока .....	10
6. Эксплуатация.....	12
7. Сервисное обслуживание .....	14
8. Неисправности и способы их устранения.....	18
9. Хранение и транспортировка .....	19
10. Сведения о квалификации обслуживающего персонала.....	19
11. Рекомендации по утилизации.....	19
12. Гарантийный срок эксплуатации .....	19
Гарантийный талон.....	23

## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Наименование продукции

Аккумуляторный секатор.

Модельный ряд: PR3000

### Назначение продукции

Аккумуляторный секатор (далее по тексту «секатор», «устройство», «электроинструмент», «инструмент», «изделие») предназначен для подрезания растений и срезания ветвей диаметром до 35 мм при садовых работах на дачных и приусадебных участках.

Секатор предназначен для эксплуатации при температуре окружающей среды от 0 °С до +40 °С, относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха (не более 10 мг/м<sup>3</sup>).

Секатор относится к бытовому классу инструмента и должен эксплуатироваться в повторно-кратковременном режиме с наработкой до 20 часов в месяц. Рекомендуется эксплуатация в течение 15 минут и последующим перерывом 10 минут. Такой режим эксплуатации позволяет эффективно выполнять все задачи, возникающие в быту, и предохраняет инструмент от преждевременного выхода из строя.

Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию инструмента изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не ухудшающие его потребительские и эксплуатационные свойства, безопасность и эффективность работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Инструмент предназначен для бытового использования. Не предназначен для использования в производственных или коммерческих целях.

### Комплектация:

	PR3000
Секатор	1 шт
Зарядное устройство для аккумулятора блока	+
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном	1 шт
Кейс	1 шт
Аккумуляторный блок	2 шт

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель</b>	<b>PR3000</b>
Напряжение аккумуляторного блока, В	21
Максимальный диаметр срезаемой ветви, мм	35
Защита от случайного включения	Есть
Параметры сети питания зарядного устройства, В/Гц	230/50
Уровень звукового давления (LpA), дБ(А)	66,4
Неопределенность уровня звуковой мощности, дБА	5
Неопределенность уровня вибраций, м/с <sup>2</sup>	1,5
Уровень вибраций, м/с <sup>2</sup>	1,237
Масса нетто, кг	1,7
<b>Аккумуляторный блок</b>	
<b>Модели</b>	<b>B2000</b>
Напряжение аккумуляторного блока, В	21
Емкость аккумулятора, Ач	2.0
Тип аккумулятора	Li-Ion
Число элементов аккумулятора	5
<b>Зарядное устройство модель C2000</b>	
Выходная мощность зарядного устройства, Вт	21,5
Номинальное напряжение, В	230
Номинальное выходное напряжение, В	21.5
Номинальный постоянный выходной ток, А	1
Тип зарядного устройства	импульсное
Степень защиты	IPX0
Класс защиты	II
Время срабатывания предохранителя (характеристика время-ток), с	0,5

**\*Допустимо расхождение массы нетто/брутто в 10%.**

На зарядном устройстве крепление типа Y (type Y attachment): Способ крепления шнура питания, при котором он может быть заменен только изготовителем, его сервисным представителем или подобным квалифицированным персоналом.

## 3. СВЕДЕНИЯ О КОНСТРУКЦИИ

PR3000



1. Нижнее неподвижное лезвие
2. Верхнее подвижное лезвие
3. Винт с шестигранным шлицем
4. Курковый выключатель
5. Корпус изделия
6. Выключатель питания
7. Экран

## 4. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Электроинструмент является оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует **СТРОГО** соблюдать следующие основные правила техники безопасности.

Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

**Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:**

1. Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).
2. Появление дыма или запаха гари.

### Рабочее помещение

- Содержите рабочее помещение (место) в чистоте и достаточно освещенным.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль.
- Не подвергайте изделие воздействию атмосферных осадков, сырости, влажности.
- Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли, пара, легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- Не подпускайте детей и посторонних лиц к местам работы с электрической машиной. Отвлечение внимания может приводить к потере контроля над машиной.
- Перед началом работы проверяйте рабочую зону на наличие скрытых коммуникаций (газопровода, водопровода, электрической или телефонной проводки и т.д.).
- Не допускайте механических повреждений, ударов, падения инструмента на твердые поверхности и т.п.

### Безопасность оператора

- Не теряйте бдительности, контролируйте ваши действия и используйте чувство разума при работе с инструментом. Не работайте инструментом до полной усталости или под влиянием наркотиков, алкоголя или будучи на лечении. Минута (момент) невнимательности в процессе работы с инструментом может быть результатом серьезной травмы.
- Используйте индивидуальные средства защиты (очки для глаз, маску от пыли, прочный головной убор, нескользящую обувь).
- Не допускайте случайного запуска инструмента. Перед включением в сеть убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено»
- Принимайте предупредительные меры на случай непреднамеренного пуска. Перед подсоединением к источнику питания и (или) блоку аккумуляторов, при подъеме инструмента или ее переносе выключатель должен находиться в выключенном положении. Не держите палец на выключателе в процессе переноса электроинструмента и не запитывайте при включенном выключателе – это может привести к несчастному случаю;

- Избегайте потягиваний для разминки в процессе работы, в любое время сохраняйте равновесие и устойчивое положение тела — это послужит гарантией непрерывного и устойчивого управления, в том числе в неожиданных ситуациях;
- Носите соответствующую одежду. Не носите свободно сидящую одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей инструмента. Свободно сидящая одежда, украшения или длинные волосы могут захватываться движущимися частями;
- Не включайте инструмент, не убрав регулировочный ключ или ключ патрона электроинструмента.
- Не перенапрягайтесь, сохраняйте устойчивость и равновесие во всех случаях.
- Не допускайте излишней самоуверенности, возникающей при частом пользовании инструмента. Самоуверенность вызывает небрежное отношение к соблюдению принципов безопасности и даже их игнорирование. Любая небрежность при работе с инструментом может привести к тяжелому телесному повреждению за долю секунды.

## Электробезопасность

Не допускайте контакта тела с заземлением и заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи, электроплиты, холодильники и т. п.

Запрещается работать инструментом в условиях, не защищенных от дождя, во влажных и сырых помещениях.

Используйте только оригинальные аккумуляторы. Использование несовместимых аккумуляторов может привести к выходу из строя инструмента, травмам и пожарной опасности.

Заряжайте аккумуляторы только в оригинальном зарядном устройстве. Применение сторонних зарядных устройств может привести к выходу из строя аккумулятора.

Не разбирайте зарядное устройство.

Используйте соответствующее напряжение питания для зарядки батареи: напряжение питания должно соответствовать информации, указанной в технических характеристиках устройства.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром зарядного устройства. Никогда не используйте шнур, чтобы нести зарядное устройство или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденный шнур немедленно.

Не вскрывайте ни при каких условиях аккумулятор. Это может привести к травмам, химическим ожогам, короткому замыканию и даже пожару! Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям.

## Применение электроинструмента и обращение с ним

### Условные обозначения



Внимательно прочтите руководство по эксплуатации перед использованием секатора



Не подвергать воздействию влаги



Необходимо выполнять требования безопасности, предписанные в инструкциях, а также все применимые общие правила по безопасной работе.



Используйте средства защиты органов слуха и зрения.



Помните об опасности, которую представляют отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы.



Следите за наличием свободного пространства для работы.



Надевайте защитные перчатки.



Не касайтесь режущих полотен.

- Не допускайте случайного запуска электроинструмента.

## **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Следует обратить внимание, что инструмент не предназначен для непрерывной эксплуатации. Рекомендуется периодически проверять температуру корпуса, в случае если инструмент перегреется, следует его выключить и оставить на некоторое время. Рекомендуемый режим работы:** номинальная продолжительность работы 15 минут и номинальное время перерыва 10 минут.

- Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- Храните электроинструмент в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструмент опасен в руках неопытных лиц.
- Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте работоспособность и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- Запрещается работать инструментом в условиях, не защищенных от дождя, во влажных и сырых помещениях. Влага, проникнув в машину, будет увеличивать опасность поражения электрическим током.
- Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями безопасности. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям. Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.
- Перед любыми регулировками, сменой принадлежностей или укладкой электроинструмента для хранения обязательно отсоединяйте вилку от источника питания и (или) вынимайте аккумуляторную батарею. Эта профилактическая мера безопасности уменьшает риск случайного (непреднамеренного) пуска электроинструмента;
- Ухаживайте за инструментом и принадлежностями к ней. Проверяйте машину на предмет заедания движущихся частей, поломки деталей и иных неисправностей, которые могут влиять на работу инструмента. В случае выявления поломок и (или) повреждений не используйте инструмент до тех пор, пока она не будет отремонтирована. Многие несчастные случаи вызваны недостатками в обслуживании инструмента;
- содержите режущий инструмент чистым и заточенным. Правильно обслуживаемый режущий инструмент с острыми режущими кромками менее подвержен заклиниванию и легче управляется.
- Применяйте инструмент в соответствии с данной инструкцией - с учетом условий и вида выполняемой работы. Применение инструмента для работ, для которых она не предназначена, может привести к опасным ситуациям;
- Содержите рукоятки и поверхности захвата в чистоте, не допуская наличия на них масла или смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают

безопасного обращения с электроинструментом и безопасного управления в неожиданных ситуациях.

- Убедитесь в полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук. Рабочий инструмент может заклинить, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.
- Не допускайте перегрузки. Инструмент не предназначен для непрерывной работы. Работайте с перерывами. Работа инструмента в условиях перегрузки увеличивает вероятность повреждения инструмента и может привести к несчастному случаю.
- Отсоединяйте аккумуляторную батарею от машины до выполнения настройки, изменения принадлежностей и т. п. Такие принудительные меры безопасности снижают опасность при случайном запуске машины.

**Инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании инструмента лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с инструментом.**

1. Используйте только рекомендованный и исправный сменный инструмент (оснастку). Неисправный сменный инструмент — это сломанный, тупой или искривленный инструмент. Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.
2. Подносите инструмент к обрабатываемой поверхности только после включения и набора оборотов двигателем.
3. Исключите при работе падение оборотов или остановку двигателя вследствие чрезмерной подачи или заклинивания инструмента. При заклинивании немедленно выключите изделие!
4. При смазке и замене частей инструмента следуйте инструкциям.
5. Когда инструмент не используется, перед его обслуживанием и заменой принадлежностей отсоединяйте аккумуляторную батарею.

## 5. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

- Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.



**ВНИМАНИЕ! НЕВОЗМОЖНО ПЕРЕЗАРЯЖАТЬ НЕПЕРЕЗАРЯЖАЕМЫЕ БАТАРЕИ!**



**ВНИМАНИЕ! НЕЛЬЗЯ ЗАРЯЖАТЬ НА ДАННОМ ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ БАТАРЕИ, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ЗАРЯДКИ.**

- Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на зарядном устройстве, аккумуляторном блоке и инструменте, работающем от аккумуляторного блока.

- Не разбирайте аккумуляторный блок.
- Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой.
- Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
- Эксплуатация инструмента должна осуществляться только со специально предназначенными для них аккумуляторами. Применение аккумуляторов других типов может быть причиной травмирования и возгорания.
- При плохих условиях содержания жидкость может вытекать из аккумуляторной батареи, следует избегать контакта с ней. При случайном соприкосновении смыть струей воды. Если жидкость попала в глаза, необходимо воспользоваться медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой.
- Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
- Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
- Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже взрыву блока.
- Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
- Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
- Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок. Не используйте аккумулятор, если он падал или подвергался ударам.

## **Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока**

- Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
- Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
- Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10° C до 40° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.

## **Зарядное устройство**

**Зарядное устройство предназначено для использования внутри помещения либо не подвергать воздействию дождя.**

На зарядном устройстве крепление типа Y (type Y attachment): Способ крепления шнура питания, при котором он может быть заменен только изготовителем, его сервисным представителем или подобным квалифицированным персоналом.

Зарядку аккумулятора выполняют только с зарядного устройства, указанного изготовителем.

Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора конкретного типа, может быть пожароопасным при использовании для аккумулятора другого типа.

## 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Зарядка аккумуляторного блока

- Для зарядки аккумуляторного блока вставьте шнур питания зарядного устройства в сеть. После того, как батарея будет установлена в зарядное устройство, загорится красный индикатор.
- Зеленый индикатор свидетельствует о том, что батарея полностью заряжена и готова к использованию.

### Установка или снятие аккумуляторного блока

- До установки аккумулятора следует убедиться, что выключатель машины находится в положении -выключено-. Аккумулятор в машине должен быть установлен при исправном выключателе этой машины.
- Перед вставкой или снятием аккумуляторного блока всегда отключайте инструмент. Для снятия аккумуляторного блока, выньте его из инструмента, нажимая на кнопку на блоке. Чтобы вставить аккумуляторный блок, совместите переднюю часть аккумулятора с отверстием гнезда, и вставьте на место.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и травмировать вас или окружающих. Не прилагайте усилий при вставке аккумуляторного блока. Если блок вставляется с трудом, значит, он вставляется неправильно.

### Включение

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед вставкой аккумуляторного блока в инструмент, всегда проверяйте, что триггерный выключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

- Для запуска инструмента просто нажмите триггерный выключатель. Скорость инструмента увеличивается при увеличении давления на него. Отпустите триггерный выключатель для остановки.

**ВНИМАНИЕ!** Перед вводом эксплуатацию полностью зарядите аккумуляторы. **Внимание!** Перед работой всегда проверяйте направление вращения.

## Включение

Чтобы включить инструмент, выполните следующие действия:

1. Установите аккумулятор.
2. Переведите выключатель питания в положение «Включено» / «I». Включение инструмента сопровождается коротким звуковым сигналом. В случае отсутствия звукового сигнала проверьте уровень заряда аккумуляторной батареи и правильность ее установки.
3. Для перевода секатора в состояние готовности к работе дважды нажмите на курковый выключатель, прозвучат два коротких звуковых сигнала, и подвижное лезвие переместится в верхнее положение (лезвия режущего узла разомкнутся). Секатор готов к работе.

## Работа

Для выполнения реза поместите ветвь между лезвиями и однократно нажмите курковый до упора. Подвижное лезвие совершит один рабочий ход, и режущий узел вернется в открытое состояние. При неполном нажатии на курковый выключатель подвижное лезвие совершает неполный рабочий ход и возвращается в исходное (открытое) положение. При удержании куркового выключателя в нажатом положении до 2 секунд подвижное лезвие остается в нижней точке рабочего хода (лезвия сомкнуты), при отпускании куркового выключателя режущий узел возвращается в состояние готовности (лезвия разомкнуты).

Срезайте ветви одну за другой. Максимальная толщина ветвей, которые можно обрезать этим секатором, составляет около 35 мм. Не перегружайте инструмент, срезая слишком толстые сухие ветви. При срезании сухих ветвей учитывайте возможность выброса из зоны резания щепок и мелких фрагментов древесины, которые могут попасть в лицо или глаза. Используйте защитные щитки и/или очки.

При срезании ветвей толщиной более 10 мм рекомендуется располагать лезвие под углом к волокнам древесины для снижения усилия реза. Всегда используйте инструмент исключительно по назначению – для среза ветвей растений. Не используйте секатор для перекусывания металлической проволоки или проводов, такое использование приведет к повреждению лезвий секатора и привода режущего узла.



### **ВНИМАНИЕ!**

**Если лезвие застряло в ветви во время работы, не выкручивайте лезвие с силой. В этой ситуации выключите инструмент и осторожно вытяните лезвие из древесины. В противном случае лезвие и механизм режущего узла могут быть повреждены.**

## По окончании работы

1. Закройте режущий узел (переведите лезвия в сомкнутое положение) для обеспечения безопасности хранения и транспортировки. Для этого нажмите на курковый выключатель и удерживайте его в течение 3...5 секунд, прозвучат два коротких звуковых сигнала, и лезвия сомкнутся. Отпустите курковый выключатель, режущий узел останется в закрытом состоянии (лезвия сомкнуты).
2. Переведите выключатель питания в положение «Выключено» / «0». Выключение инструмента сопровождается длинным звуковым сигналом.
3. Снимите аккумуляторную батарею.

## 7. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Проведение своевременного технического обслуживания позволит продлить срок службы инструмента и увеличить эффективность работы. Техническое обслуживание устройства, за исключением упомянутых здесь операций, должно производиться квалифицированным персоналом в авторизованных сервисных центрах.

Если вы заметили снижение эффективности инструмента, посторонний шум или запах, то необходимо обратиться в авторизованный центр технического обслуживания для своевременной диагностики и ремонта.

Доверяйте обслуживание своего электроинструмента квалифицированному ремонтному персоналу с применением только оригинальных запасных частей. При этом поддерживается безопасность электроинструмента.

Ни в коем случае не ремонтируйте поврежденные аккумуляторные батареи. Ремонт аккумуляторных батарей может проводить только изготовитель.

### Очистка

Соблюдайте осторожность при очистке инструмента. Всегда используйте защитные перчатки.

Выключите устройство. Отсоедините аккумуляторную батарею. Очистите инструмент, удалив пыль и загрязнения щеткой или сухой тканью.



#### **ВНИМАНИЕ!**

**Запрещается использовать воду и другие жидкости для очистки.**

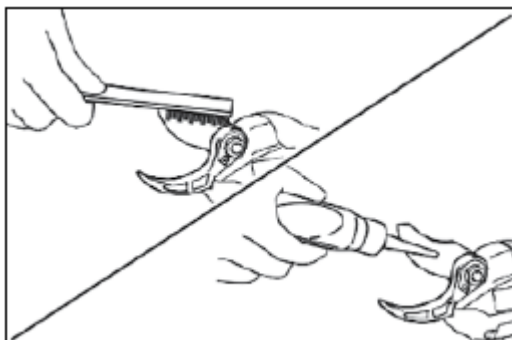


#### **ВНИМАНИЕ!**

**Никогда не используйте бензин, растворитель, спирт и другие агрессивные жидкости.**

**Это может вызвать обесцвечивание или деформацию материала корпуса инструмента.**

По окончании чистки нанесите машинное масло на кромку лезвия и шарнирную часть режущего узла. Убедитесь в достаточном количестве смазки, отсутствие смазки приведет к увеличению усилия реза и ускоренному разряду аккумуляторной батареи.



## Правка лезвий

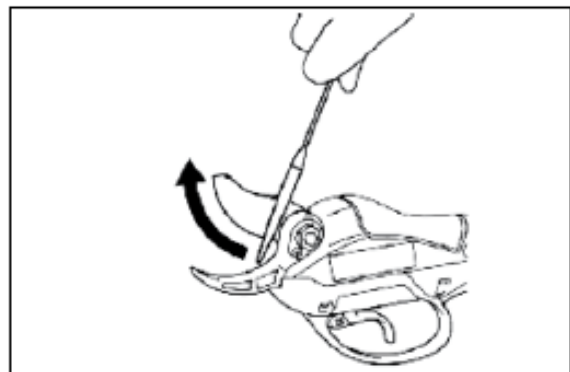
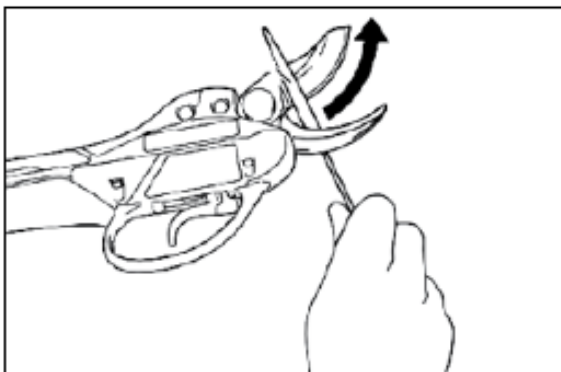
Целью правки лезвий является устранение мелких повреждений, заусенцев и замятостей на режущих кромках, образовавшихся в процессе эксплуатации. Во избежание нарушения геометрии лезвий и снижения эффективности работы не рекомендуется осуществлять переточку лезвий в бытовых условиях. Лезвия со значительными повреждениями подлежат замене на новые.

Правку лезвий рекомендуется проводить с использованием надфиля с мелкой насечкой или алмазного надфиля, имеющих плоскую и полукруглую рабочие поверхности. Перед правкой лезвий переведите секатор в рабочий режим (лезвия режущего узла разомкнуты), переведите выключатель питания в положение «Выключено»/ «0» и снимите аккумуляторную батарею.

Внимание! Выполнение операции правки на включенном секаторе с установленной аккумуляторной батареей может привести к серьезной травме и поломке секатора.

## Верхнее (подвижное) лезвие

1. Приложите плоскую поверхность надфиля к внешней грани лезвия таким образом, чтобы плоскость надфиля максимально совпала с поверхностью внешней грани лезвия. Проведите надфилем по всей длине лезвия с небольшим постоянным нажимом, чтобы снять выступающие фрагменты и заусенцы на обрабатываемой грани лезвия. Не допускайте образования впадин и канавок на лезвии.

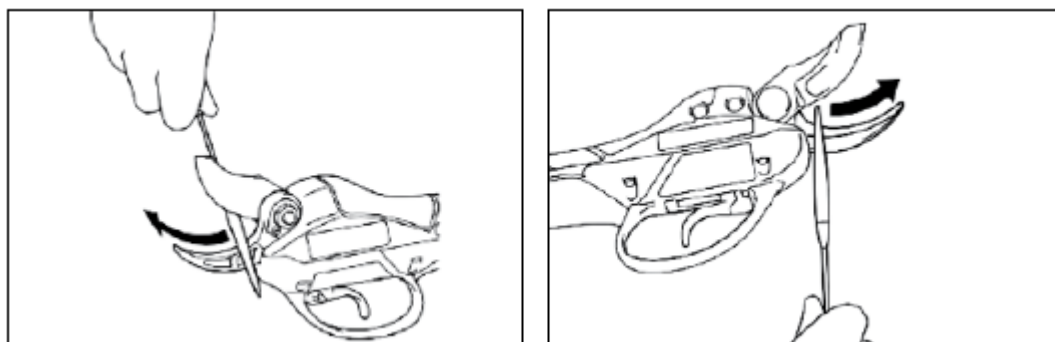


2. Приложите плоскую поверхность надфиля к противоположной стороне лезвия так, чтобы рабочая плоскость надфиля максимально совпала с плоскостью внутренней грани лезвия. Проведите надфилем по всей длине лезвия с небольшим постоянным нажимом, чтобы снять выступающие фрагменты и заусенцы на обрабатываемой грани лезвия. Не допускайте образования впадин и канавок на лезвии.

## Нижнее (неподвижное) лезвие

1. Приложите полукруглую поверхность надфиля к внешней грани неподвижной режущей кромки. Проведите надфилем по всей длине лезвия с небольшим постоянным нажимом, чтобы снять выступающие фрагменты и заусенцы на обрабатываемой грани лезвия. Не допускайте образования впадин и канавок на лезвии.

2. Приложите плоскую поверхность надфиля к противоположной стороне неподвижного лезвия так, чтобы рабочая плоскость надфиля максимально совпала с плоскостью внутренней грани лезвия. Проведите надфилем по всей длине лезвия с небольшим постоянным нажимом, чтобы снять выступающие фрагменты и заусенцы на обрабатываемой грани лезвия. Не допускайте образования впадин и канавок на лезвии.



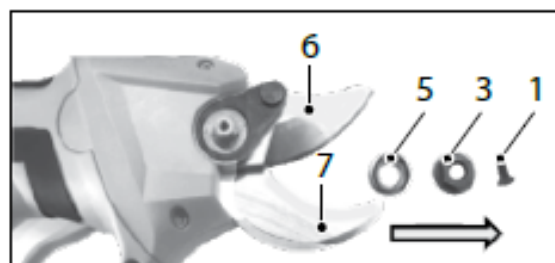
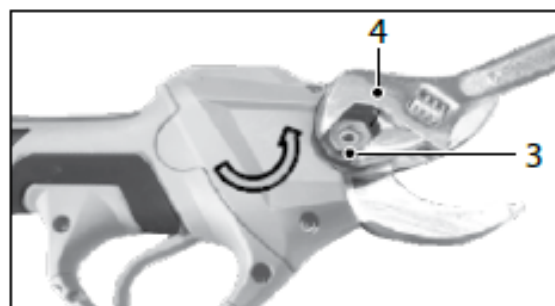
## Замена подвижного лезвия

Перед заменой лезвия переведите секатор в рабочий режим (лезвия режущего узла разомкнуты), переведите выключатель питания в положение «Выключено»/ «0» и снимите аккумуляторную батарею. Чтобы снять верхнее лезвие секатора, выполните следующие действия:

1. Выкрутите винт с шестигранным шлицем 1 (рис. 1), вращая его против часовой стрелки шестигранным ключом размером 2,5 мм, входящим в комплект. Будьте аккуратны, не допускайте срыва шестигранного шлица, винт при сборке установлен с использованием фиксатора резьбовых соединений.

2. Снимите гайку 3 (рис. 1) крепления лезвий с помощью гаечного ключа с размером зева 13 мм или торцевого ключа, входящего в комплект. Учтите, что для откручивания гайки может понадобиться значительное усилие – гайка при сборке установлена с использованием фиксатора резьбовых соединений.

3. Снимите шайбу 5 (рис. 1).



1. Винт с шестигранным шлицем
2. Шестигранный ключ 2,5 мм
3. Гайка крепления лезвия
4. Ключ гаечный
5. Шайба
6. Подвижное лезвие
7. Неподвижное лезвие

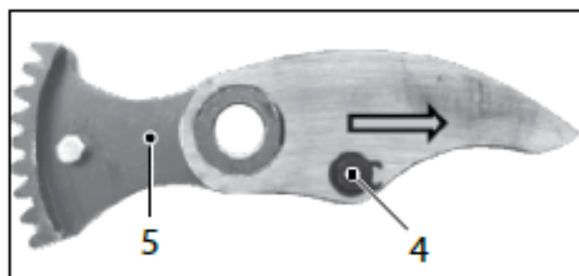
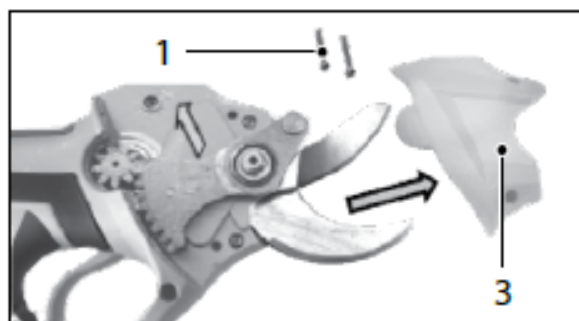
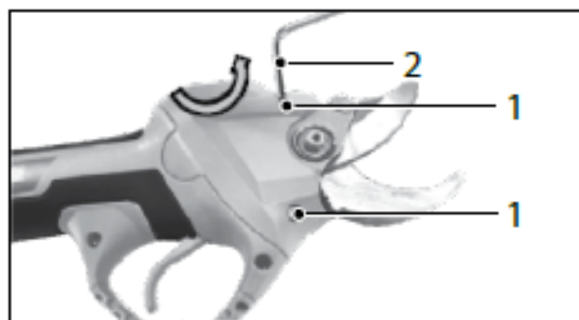
Рис 1

4. Открутите два винта 1 (рис. 2) с помощью шестигранного ключа, вращая их против часовой стрелки.

Снимите защитную крышку 3 (рис 2). Снимите подвижную часть режущего узла (зубчатый сектор и подвижное лезвие) в сборе.

5. Снимите стопорное кольцо 4 (рис. 2) штифта, соединяющего зубчатый сектор и подвижное лезвие, и разъедините детали.

6. Замените подвижное лезвие секатора на новое.



1. Винт крепления крышки 2

Рис.2

2. Шестигранный ключ

3. Защитная крышка

4. Стопорное кольцо

5. Зубчатый сектор

Установите новое подвижное лезвие и соберите устройство, выполнив указанные выше действия в обратном порядке. При сборке обратите внимание на следующие моменты:

1. Нанесите машинное смазочное масло на лезвие секатора, ось подвижного лезвия и пропитайте маслом фетровую вставку у основания оси лезвия.

2. Установите зубчатый сектор в сборе с лезвием в любое удобное положение на оси лезвия таким образом, чтобы зубчатый сектор находился в зацеплении с приводной шестерней механизма. При включении устройства сектор займет нужное положение автоматически.

3. Убедитесь, что все резьбовые соединения и винты крепления надежно затянуты. После установки лезвия отрегулируйте зазор между лезвиями. (См. «Регулировка зазора лезвия».)

Рис 2

## Регулировка зазора лезвия

После замены лезвия или через 10-15 часов работы отрегулируйте зазор между лезвиями следующим образом.

1. Переведите секатор в рабочий режим (лезвия режущего узла разомкнуты), переведите выключатель

питания в положение «Выключено»/ «0» и снимите аккумуляторную батарею.

2. Ослабьте винт с шестигранным, вращая его против часовой стрелки шестигранным ключом размером 2,5 мм.

3. Отрегулируйте зазор между лезвиями, вращая гайку 3 (рис. 9) таким образом, чтобы он был минимальным, но лезвия сохраняли подвижность относительно друг друга.

4. Затяните винт с шестигранным шлицем.


5. Проверьте корректность работы режущего узла. При холостом ходе лезвие должно двигаться плавно, без заеданий.

Внимание! Слишком сильно стянутые между собой лезвия приводят к перегрузке двигателя и скорому разряду аккумуляторной батареи, большой зазор между лезвиями приводит к замятию разрезаемого материала (ветви).

Для поддержания безопасности и надежности работы секатора ремонт, любое другое обслуживание или регулировка должны выполняться авторизованными сервисными центрами Katana, исключительно с использованием оригинальных запасных частей.

## 8. НЕИСПРАВНОСТИ (ОТКАЗЫ) И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Устранение
Лезвие не двигается после нажатия куркового выключателя.	Разряжена аккумуляторная батарея.	Зарядите батарею.
	Лезвия секатора заблокированы.	Разблокируйте секатор, выполнив действия, описанные в разделах «Включение» и «Дополнительные функции».
	Неисправен курковый переключатель.	Обратитесь в сервисный центр.
Срез ветки неровный.	Слишком большой зазор между лезвиями.	Отрегулируйте зазор.
	Лезвия секатора изношены.	Замените лезвия секатора.
Батарея не заряжается, индикатор зарядного устройства светится.	Неисправна аккумуляторная батарея.	Замените батарею.
Батарея не заряжается, индикатор зарядного устройства не светится.	Неисправность зарядного устройства.	Обратитесь в сервисный центр или замените зарядное устройство.

 **ВНИМАНИЕ!** Все виды ремонта и технического обслуживания должны производиться квалифицированным персоналом уполномоченного сервисного центра. При ремонте должны использоваться только оригинальные запасные части!

## 9. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

Перед отправкой инструмента на длительное хранение тщательно очистите его от пыли и грязи, убедитесь, что влага не попадает на инструмент, а помещение для хранения инструмента является сухим.

Избегайте помещений со слишком высокой или низкой температурой. Хранить изделие следует в помещении с нормальной влажностью при температуре не ниже +5°C и не выше +45°C.

Оберегайте инструмент от прямых солнечных лучей. Лучше хранить инструмент в темноте или слабоосвещенном помещении.

Не храните инструмент в полиэтиленовом пакете, это может способствовать повышению влажности, что нежелательно для электрического инструмента.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

## 10. СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ПЕРСОНАЛА

К работе с данным изделием допускаются лица, ознакомившиеся с данным руководством.

## 11. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Не выкидывайте изделие, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором. Отслужившие свой срок изделие, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую утилизацию (рециркуляцию) отходов на предприятия, соответствующие условиям экологической безопасности.

## 12. ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи. Срок службы изделия составляет 3 года.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства по эксплуатации.

Изготовитель: QIDONG EDGE TOOL CO.,LTD.

ZHANE VILLAGE,LVSIGANG TOWN,QIDONG CITY,JIANGSU PROVINCE, China

Уполномоченное изготовителем лицо (импортер, поставщик): ООО «Альфасад»  
220015, РБ, г. Минск, Ул. Пономаренко, 41, ком. 206  
Тел. +37517 388-41-88 (ГОРОДСКОЙ)



Сведения о декларации о соответствии или сертификата о соответствии:



**Дорогой покупатель! Мы выражаем вам огромную признательность за Ваш выбор.**

**ВНИМАНИЕ!** В связи с постоянным совершенствованием конструкции и технических характеристик приобретенного строительного, электрического, бензинового инструмента, оборудования может отличаться от описываемого в паспорте.

**ВНИМАНИЕ!** Если Вы обнаружили какие-либо неисправности в своем изделии - немедленно прекратите использование. Дальнейшая эксплуатация может нанести вред Вашему здоровью, а также может быть поводом для отзыва гарантийных обязательств. **ОБРАТИТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР!**

**ВНИМАНИЕ!** Ваше изделие является сложно-техническим устройством. Внутри него нет никаких компонентов и узлов, которые покупатель может самостоятельно ремонтировать, регулировать или модифицировать.

**Никогда не работайте с бензомоторными устройствами и сварочными аппаратами в закрытых помещениях. Помните, что продукты сгорания, выделяемые ими в процессе работы - смертельные яды. Всегда используйте специальную одежду и средства защиты органов зрения, слуха и дыхания, соблюдайте технику безопасности.**

**Условия гарантии:**

Настоящим гарантийным талоном продавец подтверждает право покупателя на безвозмездное устранение дефектов, возникших в данном изделии по вине завода-изготовителя в течение гарантийного срока и препятствующих его дальнейшей полноценной и безопасной эксплуатации.

Гарантийный срок, в течении которого безвозмездно устраняются неисправности, вызванными заводскими дефектами составляет **двенадцать месяцев**, при условии выполнения пользователем рекомендаций и требований завода-изготовителя, изложенных в руководстве по эксплуатации данного изделия

Настоящий гарантийный талон не дает покупателю никаких других прав, кроме описанных выше.

В случае обращения покупателя в сервисный центр с требованием о проведении гарантийного ремонта его изделия, оно принимается на диагностику, которая должна быть проведена в течении четырнадцати дней со дня даты обращения покупателя.

По завершении диагностики, сервисный центр должен либо начать восстановительные работы, которые обязуется выполнить в течение четырнадцати дней (при условии наличия всех необходимых для ремонта запасных частей), либо предоставить покупателю заключение о непризнании завода-изготовителя виновным в поломке, сделавшей невозможной полноценную и безопасную эксплуатацию изделия.

В случае непризнания независимой экспертизой завода-изготовителя виновным в поломке, покупатель должен возместить сервисному центру расходы, понесенные им при диагностике изделия.

Период гарантийного обслуживания изделия, принятого на гарантийный ремонт, продлевается на время его нахождения в сервисном центре.

**На гарантийное обслуживание изделия будут приняты только в чистом виде, очищенные от грязи, масла и т.п.**

**В случае отсутствия в гарантийном талоне даты продажи, наименования продавца и его печати - гарантийный срок исчисляется с даты производства.**

**Гарантийные обязательства могут быть частично или полностью отозваны в следующий случаях:**

В гарантийном талоне отсутствуют печать импортера, подпись покупателя.

Не совпадают заводские номера в данном талоне и на корпусе изделия (двигателя).

Заводской номер на изделии и (или) двигателе уничтожен или не читаем.

Установлено, что пользователь (оператор) не выполнял требования по эксплуатации устройства, изложенные в руководстве по эксплуатации на изделие.

В результате диагностики обнаружены следы неквалифицированного вмешательства в регулировку устройства, напрямую повлиявшие на его дальнейшую нормальную и безопасную эксплуатацию, например, самостоятельные регулировки карбюратора, приведшие к чрезмерному обогащению или обеднению топливной смеси с последующими непоправимыми повреждениями деталей и узлов поршневой группы, самостоятельные регулировки топливного насоса, форсунки, приведшие к изменению характеристик впрыска топливной смеси в камеру сгорания с последующими проблемами с запуском устройства, самостоятельные регулировки или удаление узлов автоматического отключения устройства в случае перегрузки, перегрева и т.п.

В результате диагностики обнаружены изменения в конструкции, несанкционированные заводом-изготовителем, удалены детали и узлы, электронные компоненты, установлены неоригинальные детали и узлы, электронные компоненты.

Изделие имеет видимые или установленные диагностикой следы механических повреждений, повреждений вызванных воздействием грызунов и насекомых или следы контакта с огнем, агрессивными средами т.п., загрязнения, непосредственно влияющие на работоспособность изделия.

В результате диагностики выявлено, что подключаемые к изделию (электростанции) потребители были неисправны и (или) имели потребляемую мощность более, чем заявленная заводом-изготовителем долговременная выходная мощность, к электростанциям с модулями AVR подключались сварочные аппараты, не имеющие маркировки «для работы с электростанциями».

В результате диагностики выявлено, что оператор (пользователь) продолжал работу после того, как сработал механизм автоматического отключения устройства или работа этого механизма была заблокирована оператором (пользователем).

Уровень масла в двигателе (картере) находится ниже допустимых норм, воздушный и (или) топливный фильтр чрезмерно загрязнен (т.е. не способен выполнять свои функции) или неправильно установлен.

Изделие подключалось в электрическую сеть с нестабильными параметрами, а именно: напряжение не находится в интервале  $230\pm 5\%$ , постоянно происходят резкие скачки напряжения в результате параллельного подключения других мощных потребителей.

Изделие предоставлено в сервисный центр в разобранном виде или без узлов, отсутствие которых не позволяет выявить действительные причины возникших неисправностей.

В результате диагностики выявлено, что изделие, предназначенное для частного использования, эксплуатировалось в целях получения коммерческой выгоды (превышение расчетного ресурса), не проходило своевременного техобслуживания. \*

**Гарантийные обязательства не распространяются на детали и узлы, подверженные естественному износу\* в процессе эксплуатации, а именно:**

1. Детали механизма стартера: тросиковый шкив, кулачки, пружины кулачков, пружина шкива, крышка стартера, шнур стартера, рукоятка стартера и т.п.
2. Шины, цепи, свечи зажигания, косильные головки, отрезные и пильные диски и т.п.
3. Воздушные, масляные и топливные фильтры.
4. Шестерни, подшипники, сальники и т.п.
5. Любая другая оснастка. \*

**\*Примечание:**

Сервисный центр по своему усмотрению либо отремонтирует, либо заменит любую деталь, признанную дефектной.

Естественный износ - нормальный износ деталей, узлов и т.п. оборудования в процессе работы.

Техническое обслуживание - необходимый комплект работ, не связанный с устранением заводских дефектов, проводимый с целью поддержания работоспособности изделия. Любое механическое, силовое устройство требует периодического техобслуживания для обеспечения его нормальной и безопасной работы.

Оснастка - те части изделия, которые, как правило, являются непосредственно рабочими органами и могут быть легко отделены пользователем от механизма, который является их приводом.

Сервисный центр:

ООО «Алефсервис»,

РБ, г. Минск, ул.Рогачевская, 14/14 (Военный городок в Уручье, здание склада ООО «Альфасад»)

Режим работы:

Пн - Пт: 9.00-17.00

Сб, Вс: выходной

Контактный номер: +375 29 127 26 26 (Viber)

**SKIPPER® BRADS**



**Katana**

**SBK**



**WELT**

**DARC**

**ALTRON**  
ELECTRIC

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Внимание! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон, проверьте правильность указанных данных.

### Заполняется организацией-продавцом: Сведения о товаре

Наименование изделия

Серийный номер

Дата изготовления

Дата продажи

Дата отгрузки

Гарантийный срок

### Сведения о продавце

Организация-продавец

Ф.И.О. продавца,  
подпись

Адрес организации

Контактный телефон

Исправное изделие в полном комплекте, с Руководством по эксплуатации получил; с условиями гарантии и бесплатного сервисного обслуживания обязуюсь ознакомиться.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_



Печать  
Организации-продавца

# КАРТА ПРОЕЗДА:

## ВАРИАНТ 1

пр-т Независимости - ул. Героев 120-й дивизии - ул. Основателей

## ВАРИАНТ 2

пр-т Независимости - ул. Рогачевская - ул. Героев 120-й дивизии - ул. Основателей

## ВАРИАНТ 3

МКАД - съезд на ул. Ф.Скорины - ул. Основателей

## ВАРИАНТ 4

пр-т Независимости - ул. Стариновская - ул. Ф.Скорины - ул. Основателей

**МКАД**

**пр-т Независимости**

ул. Стариновская

ул. Героев 120-й дивизии

ул. Рогачевская

ул. Основателей



Борисовский тракт

Координаты для навигатора:

53°56'40"N, 27°44'E  
(Яндекс.Карты)

53.944446, 27.733403  
(Google Карты)

Партнёрские Сервисные центры в регионах



## КОНТАКТЫ:

### Офис

+375 (17) 388 62 88  
+375 (29) 122 66 77

### Розничный магазин 7150

+375 (29) 686 7150  
+375 (33) 686 7150  
+375 (25) 666 7150

### Сервисный центр

+375 (29) 127 26 26

бухгалтерия

офис

сервисный центр

парковка

склад

розничный магазин

г. Минск,  
ул. Рогачевская 14/14  
(Военный городок)